

Vendor -Plant: 0100 -No: 91001108 Receiver -Plant: 100 -No.: 14550700 Unloading Area: 14248 place of storage:  
 Firma SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 D-58840 PLETTENBERG  
 GETRAG S.p.A. Via del Giclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO  
 Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co. 16070077  
 -Number: 16070077  
 Gross Weight: 16.042 KG  
 VAF-No.: DEI23840478 VAF-No.: IT04886850728

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust. Quant. UM V/G Name of delivery Purch. Ord. Nr.  
 -Date Suppl. Ref. No. Vend. Add. Data Vendor  
 Pack. Mat. -Quant. - Number Cust. -Number Vendor  
 Consignment

80480834	000010	2511109290	1.350	PC	M	SCHALTRAD 6.GANG NJOVA COATA F	200 985	55000391580	KUEHNE+NAGEL s.r.l.
23.04.2018		035306-900		PC	M			55000391580	ACCETTAZIONE MERCE
		CC: 180039181		PC				nt. wt.: 867 KG	Quantità dichiarata: 1350
		CC: 1		PC					Quantità effettiva:
		Cast-Number: 606051							Tipo Imballaggio:
		UC-Material: L045380010							Quantità Imballi: A
		Text: Engineering Change Status A							Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO
		Text: Customer Change No.							Data controllo: 24.04.18
		Text: Supplier Index -							Firma <input checked="" type="checkbox"/>

80480840	000010	2511108490	2.120	PC	S	ZAHNRAD 2.GANG COATA F	200 987	550003916201	KUEHNE+NAGEL s.r.l.
23.04.2018		035309-900		PC	S			550003916201	ACCETTAZIONE MERCE
		CC: 180038753		PC	S				nt. wt.: 867 KG
		CC: 180038743		PC	S				Quantità dichiarata: 2120
		CC: 180038738		PC	S				Quantità effettiva:
		CC: 180037098		PC	S				Tipo Imballaggio: A
		CC: 4		PC					Quantità Imballi: 4
		Cast-Number: 237059							Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO
		UC-Material: G048470010							Data controllo: 27.04.18
		Text: Engineering Change Status A							Firma <input checked="" type="checkbox"/>
		Text: Customer Change No.							
		Text: Supplier Index -							

\*\*\*\*\* E N D \*\*\*\*\*  
 GR: Quant. Check: Rating Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certifi



SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company  
GETRAG S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 6.GANG  
(Part name / Désignation pièce)  
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1092.90  
(customer part number / No. du plan client)  
Kd.-Auftr.-Nr. 30002068  
(order no. / No. de commande)

Schmelzen-Nr. 606051  
(heat number / Répère de Coulee)  
Werkstoff 20MNCRS5  
(steel grade / Qualité)

Stahlhersteller Lech-Stahlwerke GmbH  
(steel mill / Acierrie)  
Lieferspezifikation GCG\_805000\_02  
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035306-900  
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)

Änderungsindex A

Lieferschein-Nr. 80480834/000010  
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.  
(heat code / Répère de Coulee)  
Herstellprozess EVD  
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1009666  
(order no./ordre no.)  
SAP UC-Material L045380010  
(SAP UC-material/SAP UC-material)  
Lieferdatum 04/13/2018  
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 1,350  
(quantity / Quantité)

Gießformat 240X240  
(casting dim. / Dimension coulee)  
Lieferzustand ohne  
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 42 Rund  
(raw material dim. / Barre diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.1900	0.1700	1.2800	0.0090	0.0230	1.0600	0.0500	0.1200	0.1200	0.0110	0.0290	0.0100	0.0004	0.0070	0.0040	0.0000	0.0000	0.0018	0.0060	0.0004	0.0000	0.0009	0.0110	1.9000	15.300

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50			
HRC	0.00	45.20	0.00	44.40	0.00	42.00	0.00	38.30	0.00	35.00	0.00	32.60	30.90	29.40	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																					

DI-Wert  
(DI value / diamètre idéal) 0.00

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	Prim.	5	8	Sek.	0	0	Randentkohlung (decarburation / Décarburation)
Korngröße (grain size / grosseur de grain)							0.000
							Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté) K3-OXIDE = 0
							Umformgrad = 41,6:1

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm <sup>2</sup> )	Rp0.2(N/mm <sup>2</sup> )	A(%)	ZI(%)
0.00	0.00	0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / duréé superficié)

Vorschrift (specification / Spécification)	Ergebnis (result / Résultat)
0.00	0.00

Kernhärte (core hardness / duréé centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	Ergebnis (result / Résultat)
0.00	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Av(J)	bei T(°C)
0.00	0.00

Vorschrift (specification / Spécification)	Ergebnis (result / Résultat)
0.00	0.00

1) Sender/vendor <b>SEISSENSCHMIDT GmbH</b> Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg		2) Vendor-no. <b>91001108</b>		3) Freight order number	
VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		5) Loading point <b>0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH</b> LSF LC		4) Sender number at the forwarding agent	
8) Shipment number <b>54306</b>		11) Recipient Company <b>GETRAG S.p.A.</b> Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		6) Date <b>23.04.2018</b> 7) Relation number	
12) Customer Number <b>14550700</b>		VAT Id-No.: IT04886850728		9) Forwarding agent <b>Firma</b> <b>Schweitzer GmbH &amp; Co.</b> <b>Internationale Spedition KG</b> <b>Carl-Benz-Str. 23</b> <b>D-71634 LUDWIGSBURG</b>	
14) Delivery / unloading point <b>100-14248</b> <b>100-14248</b> <b>100-14248</b> <b>100-14248</b> <b>100-14248</b>		15) Sender's comment for the forwarding agent		10) Forwarding <b>16070077</b>	
18) Delivery note no.		19) Number		13) Cargo manifest/freight list	
0080479868		1		16) Receipt date <b>23.04.2018</b> 17) Receipt time <b>10:25:00</b>	
0080479869		1		22) Contents	
0080480808		5		23) Tara weight in KG	
0080480813		2		24) Gross weight in KG	
0080480824		1		SCHALTRAD 6.GANG	
0080480827		2		SCHALTRAD 7.GANG	
0080480831		1		ZAHNRAD 2.GANG	
0080480834		1		SCHALTRAD 4.GANG	
0080480840		4		FESTRAD 5.GANG	
				SCHALTRAD 6.GANG	
				SCHALTRAD 5.GANG	
				SCHALTRAD 6.GANG	
				ZAHNRAD 2.GANG	
<b>Total</b>		<b>18</b>		<b>1.148 KG</b>	
				<b>16.042 KG</b>	
31) Del. term <b>FCA Plettenberg</b>		32) Value of goods <b>28.534,96 EUR</b>		33) kind of goods <b>A</b>	
35) Enclosures		36) Order number, customer		34) Sender cash on delivery	
		38) Means of transport number			
		39) Truck code <b>AB30 <del>BY</del> <i>eye</i></b>			
		40) Shipping type <b>Truck</b>			
43) Confirmation of receipt by the driver  Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.		42) Acknowledgement of receipt from ship-to party  Above delivery received completely and intact.			
Date		Truck signature		Company stamp / signature	
Name		Signature			
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	
				46) Für die Ablage	



Seit über ...

50 Jahre



# CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-003381 vom 23.04.2018



18-003381

Ludwigsburg, 23.04.2018  
Seite 1 von 2

<b>1 Absender / Expéditeur</b> <b>SEISSENSCHMIDT GMBH</b> <b>DAIMLERSTRASSE 11</b> <b>58840 PLETTENBERG</b>		<b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> <b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b> <b>CMR</b> <small>Diese Beförderung unterliegt trotz einer g...  <small>Ce transport est soumis, nonobstant toute</small>  <small>genteiligen Abmachung den Bestimmungen des</small>  <small>clause contraire, à la Convention relative au</small>  <small>Übereinkommens über den Beförderungsvertrag</small>  <small>contrat de transport international des</small>  <small>im Intern. Straßengüterverkehr (CMR).</small>  <small>marchandises par route (MR).</small> </small>	
<b>2 Empfänger / Destinataire</b> <b>GETRAG SPA</b> <b>VIA DEI CICLAMINI, 4</b> <b>70026 MODUGNO</b> <b>ITALIEN</b>		<b>6 Frachtführer / Transporteur</b> <b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b> <b>Intern. Spedition KG</b> <b>Carl-Benz-Straße 23</b> <b>71634 Ludwigsburg</b> <b>Benutzte Gen.-Nr.:</b> <b>D-08-019-G-0158</b>	
<b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b> Ort / Lieu <b>MODUGNO</b> Land / Pays <b>Italien</b> Zeit / Temps Datum / Date <b>27.04.2018</b>		<b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b> <b>Benutzte Gen.-Nr.:</b>	
<b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b> Ort / Lieu <b>PLETTENBERG</b> Land / Pays <b>Deutschland</b> Zeit / Temps Datum / Date <b>23.04.2018</b>		<b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer /</b> <b>Réserves et observations des transporteurs</b>	
<b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>			
<b>9 Pos. No.</b> <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b>	<b>11 Anzahl der LM</b> <b>Nombre des colis</b>	<b>12 Art der Verpackung</b> <b>Mode d'emballage</b>	<b>13 Bezeichnung des Gutes</b> <b>Nature de la marchandise</b>
<b>14 Gewicht, kg</b> <b>Poids, kg</b>	<b>15 Umfang</b> <b>cbm</b>	<b>Getriebeteile</b> <b>16.042</b>	
<b>1</b> <b>80479868</b> <b>2</b> <b>80479869</b> <b>3</b> <b>80480808</b> <b>4</b> <b>80480813</b> <b>5</b> <b>80480824</b> <b>6</b> <b>80480827</b> <b>7</b> <b>80480831</b> <b>8</b> <b>80480834</b> <b>9</b> <b>80480840</b>	<b>1</b> <b>1</b> <b>5</b> <b>2</b> <b>1</b> <b>2</b> <b>1</b> <b>1</b> <b>4</b>	<b>COLLI</b> <b>COLLI</b> <b>COLLI</b> <b>COLLI</b> <b>COLLI</b> <b>COLLI</b> <b>COLLI</b> <b>COLLI</b>	
<b>Summe:</b> <b>Totat</b>		<b>18,00</b> <b>COLLI</b>	<b>16.042,00</b>
<b>16 Anweisungen des Absenders</b>		<b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b> von      bis      km	
<b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription de franchise</b> <b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>		<b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b>	
<b>19 Kfz</b> <b>Anhänger</b> <b>Fahrer</b>	<b>Amtliches Kennzeichen</b>	<b>Nutzlast in t</b>	<b>KUEHNE+NAGEL S.p.A.</b> Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (JA) <b>27 APR 2018</b> "Ricevuto con riserva r'i verifica su qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604